

רי פערנאָכָל צטיגען וְיַדְישֶׁשׁ עֲרֵי לִזְבּוֹן.

ווערטען שווין אַבעָר אין דער דְזִוִינָג
הינזיכט אַינְגָאנֶצָען פֿערנְגָאַלְעָסִיגַט אַ-
זוי, אַז זַי ווערטען פֿולְשְׁטָעָנדִין אַבְנָע-
רייסען פֿון דָעם יְוִדִישָׁען מְקוֹר, פֿער-
פֿרְעָמְדָעַט פֿון דער יְוִדִישָׁר סְבִיבָה.
אַיך הַאַלְט אַבעָר, אַז פֿיעַל מְעהָר
גּוֹוִיכְט בְּנוֹגַע יְוִדִישָׁע לְמוֹדִים דָאָרָף
גּוֹלְעָנָט ווערטען אוֹוֵיפֿ דער עַרְצִיהוֹנוֹג
פֿון יְוִדִישָׁע מִידְלָעַךְ, וואָרוֹם זַי שְׁטָע-
לְעָן מִיט זַיךְ פֿאָר דָעם אַוְאַנְגָאַרְד פֿון
די צּוֹקְנוֹטִיכְעַג יְוִדִישָׁע מַגְמָעַס. ווֹאָס
פֿאָר אַ יְוִדִישָׁע עַרְצִיהוֹנוֹג קָעָן די יְוִדָ-
שָׁע מְוֻטְעָר גּוֹבְעָן אַיְהָרָע קִינְדָעַר,
אוֹוֵימָה אַיהֲרָג נּוֹפָא בְּלִיבָּת פֿרְעָמְדָע אַוְן
אַוְנְבָעְוָוָאָסְט דָאס גּוֹנְצָע יְוִדִישָׁת?
עַס קָעָנָען דָא זְעהָר וועַנְגַג הַעַלְפָעָן די
פֿערְשִׁידְעָנָע יְוִדִישָׁע פֿרְטִיעָן - אַרגְגָנִי-
זָאַכְיָעָס, ווֹיִיל דער יְסָוד, דער ווֹינְקָעָל.
שְׁטִינָן, אַיְוֹ דָוָר די עַרְצִיהוֹנוֹג אַין די
קִינְדָעַר-יְאַחֲרָען. פֿוֹנְקָט ווֹי די פֿלָאנָ-
צָוְגָעָן נּוֹרְטִיגָעָן זַיךְ אַין אַ שְׁטָאָרְקָע
פֿלְצָגָע אַוְן אוֹפְזִוְיכְט, בְּעַת זַי זְעָנָעָן
נַאֲך זְעהָר יְוָגָג, אַזְוִי נּוֹיטִיגַט זַיךְ אַוְיךְ
דָעם קִינְדָ'ס דְשָׁמָה אַין דער פֿרְיהָעָר
וְעַגְעָנָד אַין אַ שְׁטָאָרְקָעָר אַוְן שְׁטוּרָעָן.
געַר הַשְׁגָחָה, אַז זַי זָאָל נִישְׁטָ פֿער-
פֿעַסְטָעַט אַוְן פֿערְקְרִיְפְעַלְט ווערטען פֿון

איך האב עס שווין אונצעהלהיגע מאל
בעריהרט אויף די שפאלטען פון צער
היגער יודישער פרעסע, זוי וויט עס
ווערט בי אונז טאג-איין, טאג-אויס,
פערדררבען און פערקייפעלט דער
גאנצער יודישער ערצי הונגעס-סיטטען
ביי יונגעץ בכל און ביי מירלען
בפרט.
מיינע ווערטער זעגען אבער ליידער
געבליבען, ווי א קול קורא במדבר.
נאטירליך בין איך דא אויסען די פרא-
גע זעהגען למודיע-היהדות איבערהייט
פאר די קינדער, וועלכע בעוכען די
אווי-גערוףענע פאוושעכגע שולען.
פון אייביג-אן האבען זיך אַלע זודי-
שע ערטען, אפללו אסימיליזיטע, נוהג
געוזן צו ערמגעניליכען זעירע קינדער,
וועלכע האבען בעזוכט נישט יודייש
שולען, צו ערגען אויך יודישע למודדים;
עס אין אונגעוואנדען געוואָרען אַלע
מיתלען אינזאָווארצען און איביצ-
פלאנצען אין דעת הארץ פון'ם יגיד-
שען קינד דער יודישער דת און קול-
טור פון מקד. היינט זעהען מיר אַן-
אונגעקעהרטע ערשיינגן. כמעט אלע
יודישע קינדער, וועלכע בעוכען די
אויבענדער מאנטע שולען, ווערטען ער-

געועזען דעם צער'ס געהארכזאמע
יענער דורך דעם שטענדיגען איינ-
זורן מיט זוי במשך פון צעהנדילינגר
אהרען פון גראיס רוסישען אטראיכטיזם
וואט זיך פון דער צוויתער זיט צוווי-
צען דער יודישער אינטעליגען אין
שענסטאטאקו צוישען די יאהרען 1831
וון 1863 ענטויקעלט א שטארק פוי.
ישע אטראיכטיש שטימונג און שנאה
וועצארים, אלס אונטערדריךער פון
וילישען פאטערלאנד. וועגן דעם פא-
רייטיזם פון דער טשענדט. יודישער
יפטעליגען קען מען אורטיליען דער.
וועס צו יענער ציטט זאגען אלע
ליגע יודישע סטודענטען געתטאנען
וונטער אליציאישע אופיזט אלס
אליטיש נישט-כשר'ע. די מהיצה האט
אט זיך נאך פפרשתאטרקט גאנץ אוים.
רעבען פון'ס אופישטאנד אין י. 1863,
אין וועלכען הינע יודישע אונטעליגען.
ען האבען בענומען אונאנטיל און די
דיישע זעלגענער. קאנטאניסטען האבען
זעם מאיט מיט די רוסישע מליטער.
ארמאציעס אונטערדריקט די רעוווא-
ציאנער פאלקס-בעוועגן.
דער אנטאנאניזום צוישען די רוסי-
יע יידען-זעלגענער און די תושבין האט
דרם געווען, און די ערסטע, פון וועל-

ווער האט זיך נישט אַנגעהערט די
ויזאמע געשיכטען וועגען די "כָּאַ
ערס" אין די ציטטען פון צאר ניקאָ.
אי דעם ערשותען? מען פְּלִזְגֶּטֶס אַפְּעָן
דייש יוננְלַעַץ פון 8 יאָהָר אָן אלס
אנטאניסטען אָון זיי אַבְּגָעָעָן צום
צ'חען אלס זעלנָאָר אָין סְפָּצִיעָלָע
אַזְאָרָםָעַ. גַּרְפּוֹנָעַט קָאנְטָאַנִּיסְטָעַן
אַטְּאַלְּיַאֲגַעַן. בֵּין 21-טָעַן פְּלִזְגֶּטֶס.
זההָר האט מען די דָאַינְגַּעַן קִינְדָּר גַּעַן
אלטָעַן אָין די בָּאַטְּאַלְּיַאֲגַעַן, זיי אָוָם.
חַמְנוֹתָדִיגַּע גַּעֲפִינְיַגְעַט, אָז זַיִן זָלָעַן
דָּאַבְּשָׁמְדָן אָון ערְשָׁת דָּעַרְנָאָךְ האָ.
זַיִן זַיִן גַּעֲדָרְפַּט מִיטְמָאָכָעַן אַ פִּינְפַּן.
בְּצֻוֹאַנְצִיךְ-יעַהֲרִיגַּע מִילִּיטָּעָר-דִּינְסָטַט.
דאָס גַּעֲפּוֹנָעַט קָאנְגָּרָעַט פּוֹילְעַן אִיז
זַיִי גַּעֲוָעַן פון דָעַר קָאנְטָאַנִּיסְטָעַן.
רָהָרָה אָון קָאנְטָאַנִּיסְטָעַן האָט מען דָאַ
קָעָנָט שְׂוִין אלס דָעַרְוֹאַקְסָעַנָּעַ אִין
קָטִיוֹעַן דִּינְסָטַט. וּאוֹרוֹם זַיִיט דָעַם
יִיְּנִמְאָרָשַׁ פּוֹן רָוִישָׁעַן מִילִּיטָּעָר קִין
שְׁעַנְסְּטָאָכוֹ אַינְסָם יאָהָר 1831, בַּיָּמִים
גַּסְעַרְדְּרִיקָעַן דָעַם פּוֹילְיָשָׁעַן אוֹיפַּן.
צָאנְדָּ, האָט זַיִךְ דָא שְׁטַעַנְדִּיגַּע גַּעַפְּוָן.
זַיִן אַ רְוִישָׁעַר גַּאֲרְנוֹזִיאָן בֵּין אָוִיסָטַט.
זַיִיךְ פּוֹן דָעַר וּוּלְטָ-מְלַחְמָה אִין יאָהָר
19 אָין צְוִישָׁעַן די דָאַזְיָגַע רָוִישָׁעַ
לִיטָּעָר-פָּאַרְמָצִיכָּעַס, האָפָעַן זַיִךְ אוֹיךְ
רוֹתָאָ, וְדָהָרָיָה, זְבָּדָר, וְטַוְּשָׁוְנָה

פרטמדוֹת השפּוּעָה.
אנַכְזָעַץ עַלְתָּעָן בענְעָה אַנְגָּנוּ-
הוַיְעָרָעַ עֲוָלה לְגָבֵי זִיךְרָיִין אָנוּ לְגָבֵי
דָּעַם גָּאָנְצָעַן יְזָדִישָׁעַן פָּאָלָקַ, אָוִיב זַיִ-
פָּעָרָנָאָכְלָעַסְגָּעַן דַּי יְזָדִישָׁעַ עַדְצָיוֹנָגַגַּ-
פָּוֹן זַיְעָרָעַ טַעַכְתָּעַ אִין דָּעַר יְגָעָנָד.
דַּי יְזָדִישָׁעַ גַּעַשְׂכִּתָּעַ לְעַרְנָט אַזְנוֹ,
אוֹ תְּמִירַ, אַפְּלִיכַ אִין סְפָנָה פּוֹלְסָטָעַ מַאַ-
מַעַנְטָעַן פָּאָרַן יְזָדִישָׁעַן פָּאָלָקַ, אִין דַּי
יְזָדִישָׁעַ פָּרוֹי גַּעַשְׂתָּאָגָעַן שְׁטַעַנְדָּגַ אָוִיפַּ
דָּעַר וְאָן אָמַן מִתְּאַלְעַ אַיְהָרָעַ כּוֹחוֹת, מִיטַּ
אַיְהָרַעַ מַעְגָּלִיכְקִיטָּעַן בְּעִמְּהָת זִיךְרָ-
פָּעָרָה נְדָעָן דַּי לְזִיעַרְעָנְדָעַ גִּיפְטִינְגַּ
אַסְיִמְלָאָצִיעַ-סְפָנָה. דַּי יְזָדִישָׁעַ פָּרוֹי הַאָטַ
שְׁטַעַנְדָּגַג גַּעַשְׂפִּילַט אַ דָּמְגִינְרָעְנְדָעַ
רָאָל אִין יְזָדִישָׁעַן גַּעַזְעַלְשָׁאָפְטָלִיכְטָעַן לְעַ-

צווינגן אלט פולשטענדיגע עט-הארציכן
אין יודישע למודדים איזוי, אז עט
בליעבט זיז לחשוטין וויליד און פרעמד
די גאנצע ריבען יודישע קולטבו-אוץ-
רות. די דזונגע שמערטליךע ערשיינגענ-
דערגרייכט איזוי וויטט, אז אונטער פער-
שידענע אינטלויסען, הייבען זיך און צד
עהמען מיטן נאמען יוד.

אַתְּמָעֵן אָנוֹ זִיךְרֶנֶן, וְאֵלֶּה, בָּרוּךְ הוּא אֱלֹהֵינוּ, אֲנָחָנוּ אָנָשִׁי חַיל יָצָא צָבָא — שְׁרִיבָעָן זַיִד — צְבָדִים לְאַדְזָגָן הַקִּסְרָה אַדְוָר יְרָה אֲשֶׁר בָּרוּכָה רָחְמֵיו וְחִסְדֵּיו נָתָן לְנוּ חִשְׁבָות
זְהַתְגּוּרָה וְלַסְׁחוּרָה בָּאָרֶץ כְּחַפְצֵינוּ..."

עַג טָהָר אֶז שְׁמָן גַּעֲמָעָן בְּנֵי בְּנָא
אַבְּעָן גַּעֲרִינְדָּעָט אַין דִּי 50-50 עַד יְאַהֲרֹעַן
וְזַן פּוּרִינְגָּעָן יְאַהֲרָה גַּנְדָּעָט אַנְיָאַגְּנָעָן
גַּנְיָן. גַּעֲפִינְגָּעָן הַאַט עַד זִיךְ אַין נַיְיעָם
אַרְקָן (אַיְצְטָעָר נַומָּעָר 5), אַין אַ דָּאָרָן
שְׁיְבָעָל אַוְן בְּעַתְּן גַּרְינְדָּעָן הַאַט עַס
נַהֲאָט אַ גַּעֲוִיסְצָעָן נַאֲכְשְׁפִּיעָל. נַעֲמָלִיָּה,
דְּדָעָן הַאַבְּעָן נַאֲךְ דַּאֲמָלָס נַיְישָׁת גַּעַן.
אַרְטָן וְאוֹיְנָעָן אַין נַיְיעָם מַאֲרָק אַוְן
אַס פּוּלִיְישָׁע בִּירְגְּעָרְטוּם הַאַט פְּעָרָן
לְאָגָט דִּי יְוִדִּישָׁע וְעַלְגָּעָר צַו דַּעַר
אַכְּטָן, אֹז בְּכָן זַיִי הַאַבְּעָן אַיְבְּרָגָן-
רִיטָעָן אַנְיָאָלָט גַּעֲזָעָץ, וְעַלְכָּעָס הַאַט
שַׁטְּ עַרְלּוֹיְבָט יְוָדָעָן בְּכָלְלָא צַו וְאוֹיְנָעָן
וְזַן טְשֻׁעָנְסְטָאָכוֹן אַוְן אָוִיב יָא שְׁוִין,
אֹג אַין אַ סְפָּעָצְיְעָלָעָן יְגִדְיָשָׁעָן וְרָעוּוֹר.
הַהְאָט פְּעַרְלָאָנוֹט, אֹז דִּי יְוִדִּישָׁע וְצַלְלָא

אנטאניסטיינ- ז'וֹרִישׁע זַלְגָּנֶר, גַּזְבָּעָנֶן
בֵּי דִי יְוִדִּישׁ וְעַלְגָּר, אֹוֵיב זַיִן
גַּעֲנָן שָׂוִין גַּעֲלִיבָעָן בַּיִם יְוִדִּישָׁקִיטִין,
אַצְּזָבָעָן דִּי גַּרוּיסֶעָ פְּינָן, וּוָאָס מְפַלְגָּעָנֶט
אַנְטָהָוָן, כְּדֵי צַו אַזְוִינָגָעָן זַיִן זַיִן
צַוְשָׁמְדָן, האָט זַיִן גַּעֲסִיהָלֶט אַגְּרוּיִין
דָּרָגָנֶג צַוְנוּפְצָקוּמוּעָן זַיִן, זַיִן זַיִן
מַעֲנָן פָּונְ צִיְּטָן צַו צִיְּטָן אָוֹן אַרְאָבְרָעַ
זַיִן זַיִן פָּונְ האַרְצָעָן. גַּעֲדָרִיקָט זַיִן
אָטָט נִישְׁתָּן נָאָר דִי אָוְנְבָּרְחָמָנוֹתָדִיגְּנָע
הַחַנְדְּלָוָגָן פָּונְ דָעָר נִקְאָלָאִיעָוָר
לְדָאַטְשִׁינָעַן, נָאָר אֹוֵיךְ דִי אַיְזָאָלִירָט.
אָטָט פָּונְ דָעָר יְוִדִּישָׁעָ אַרטִּיגָּעָר גַּעַץ
לְשָׁאָפָט. וּוֹי בְּעוֹאוֹסֶט, האָט מַעַן דָא-
לְאָסֶס דִי יְוִדִּישׁ וְעַלְגָּר זַעֲהָר פָּעָר.
וּפְרָט דָעַם קָאנְטָאָקָט מִיטָּ יְוִדָּעָן מְחוֹזָק
וְעַלְגָּר אַגְּרָנִיכָּר אַגְּרָנִיכָּר אַגְּרָנִיכָּר אַגְּרָנִיכָּר

עס דארף דורכאויס געזארגט ווערטען
דעפרטאָר, אָזּ מַעַן זָאָל צוֹאָמְעָנְדָּפֶעָן
אֲ פַּעֲרוֹזָמְלָנוֹג פָּוֹן יְדִיְשָׁע עַלְטָעָרָן.
אוֹיפּ דָּעֵר פַּעֲרוֹזָמְלָנוֹג דָּאָרָף בְּרִיְתָאָן
אוֹיסְפִּיהָהֶלְיךָ אַרְוָמְגָעָרְעָדָט וְעוֹרָעָן דַּי
פְּרָאָגָט וְעוֹגָעָן שָׁפְּפָעָן אֲ פַּאֲכָמְעָנְיָשָׁעָן
קָאָמִיטָּעָט, וְעַלְכָּעָר זָאָל וְיךָ בְּעַשְׁעָטָי
גַּעַן מִיטּ דָּעֵר יְרִישָׁאָר עַרְצָיהָנוֹג פָּוֹן
די דָּזְוִינָעָ קִינְדָּרָעָר.

בשלאסען זיך צו ארגאניזירען, העלטען
איינער דעם צויטטען און אמבעטטען
האבען זיין גערצענט צו קאנען פער-
זידקל'יכען זיעדר דראגנו צו אייניגקייט
אן וואילטטעטיגקייט דורך שטיצען איי-
גענע פערארימטע און זעלנפר אין
שטאדט און דורך הארענדע, וועלכע
געגען אויגענבליקליך פערענגן, פדי
זוי זאלען נישט דאראפען אנקומען נאך
ההייך צו פרעםצע. האט מען זיך גע-
שאפען תקנות, זיין פערשריבען איין אַ
פנסקס און כדי צו פעראריביגען די גראַ-
דער, האט מען בעשלאָסען צו פער-
שריבען יעדען אויף אַ בעונדער פער-
שריבען בלאָט.

געשעהן אייזעס דאנערשטאג, דעם
צווויטטען טאג חנופה תרכ"ט.

ז' זאלען זיך איבער טו אָגָעַן מִסְפָּר זֶה
רַמְנִין אֵין דָעֵר אַלְטַ שְׁמַדְרַט. דִי רֹ-
יִשְׁעַ מְאַכֵּת אֵין אָבָעָר דָאַסְמָאָל גַּעֲזָעָן
אַיְפָן צָר פָּונְ דִי יְדִישָׁע זַעֲלָנָר אֵין
יִזְעָגָן וּוַיְתָעֵר גַּעֲלִיבָעָן דָאַוְנוּגָעָן
יִזְנָן שְׁבָתִים אֵין יִמִּים-טוּבִים אֵין זַיִעַר
אַצְּחִיאָט אַוְיְפָן נִיעַם מָאוֹךְ.
אַיְתָם יָאָחָר 1854 אֵין דִי קָאנְטָאָ-
סְטָעָן-גּוֹרָה אַבְגָּעָשָׂפָט גַּעֲוָרָעָן. גַּעַ-
לִיבָּעָן אֵין אָבָעָר דִי 25 יְעוּרִיגָעָז מֵי-
יְתָעָר-דִּינְסָט. אַ טִּילְ יְדִישָׁע זַעֲלָנָר
עַזְוּעָנָעָן קָאנְטָאָגְנִיסְטָעָן זַעֲנָעָן נָאָכָן
וִיסְיְנָעָן גַּעֲלִיבָעָן וּוְאַיְנָעָן אֵין טְשָׁעָנָ-
טָאָכָאָהוּ, וּזְיַיְלָהָעָן הַיְעָן הַתְּנָהָה
עַהֲאָט אַדְעָר וּוְיַיְלָהָס גַּעֲכָאָפָטָעָ קִינְ-
חוּוֹיוֹ, האָבָעָן אַ טִּילְ נִישָׁת גַּעֲוָאָוָסָט
זֶה וּזְעָנָעָן זַיְיָ שָׁאָמָעָן אֵין אַ טִּילְ
אַט שְׁוֹיָן נִישָׁת גַּעֲהָאָט צָו וּזְעָמָעָן צָו-
אַט זְעָמָעָן זְעָמָעָן צָו וּזְעָמָעָן צָו.

אַיִבְזֵר יְהוּדָה זַעֲלָנְפֶר אַין טַשְׁעָן
אַכְאָאוֹ הַאֲבָעָן שְׂוִין גַּהְעָט אַפְרִיעַ
סְנוּט, אַיִן זַיִן סְפָעַצְיָל שְׂוּעַר אַנְגָּעַ.
מַעַן דָּאַס פַּעֲרַשְׁתַּעַגְדִּינְעַן זַיִךְ מִיטְ דַּי
גַּע יְוָדָעַן אַיְבָּעַר עַטְלִיכְעַ סִיבָּות.
אַיִן טַיֵּל יְוָדָעַר סְפָלְדָּאַטָּעַן, וּוּעַן.
זַעֲלָנְפֶר גַּפְכָּאָפֶט גַּעַוְוָאַרְעַן צַו מִילְּדַי.
עַר אַלְסְ קַלְיָינְעַ קִינְדַּפְרַ, הַאֲבָעָן מִיטְ
עַר צַיִיט פַּעֲרַגְעָסָעַן דַּי יְוָדָעַר שְׁפִיאָךְ
גַּעַרְעַדְטַ בְּלוּוֹן רַוִּישַׁ, אַ שְׁפָרָאָךְ
עַלְכָּעַ מַחְאָטַ דַּא אוּפְטַן אַרְטַן בִּיְזַן
יְפִישְׁתָּאָנדְ פָּוּן יְאָהָר 1863, כַּמָּעַט נִישְׁתַּ
קָעָנַט. וּוּיְשָׁעַר הַאֲטַז זַיִךְ צְוִישָׁעַן דַּי
יְדָעַשׁ וּפְלַנְגַּדְ פָּוּן הַרְגָּעַן דַּוְסִישָׁעַן
דַּנְיוֹזָן אָוּן דַּי טַשְׁעַנְסְטַאָקָאָ�ועַר פַּעַר.
אַלְלִיכְעַ אָוּן אַינְטַעְלִיגְאָנְטַע סְפָרְעַן
שַׁאֲעַעַן אַוְיַן אַ גִּיסְטִיגַּע מַחְיָצָה.
הַמְּלִיךְ, בָּעַת פָּוּן אַיִן זַיִט זַעֲנַעַן דַּי
הַמְּלִיךְ, בָּעַת פָּוּן אַיִן זַיִט זַעֲנַעַן דַּי

המדרשה.
וועי איהר זעהט, וועלען נישט בלזין
די מענדער האבען אַ חלק אין דער
מצווה, נאָר אויך אונזערע נשים צד-
רבונין.

בעטיליגען אין דער מצוה פון שרייבען
דאם שטאדטישע ספר-תורה.
שפת בעת מען ליענט אין דער
שוויל אין ספר און יעדער, וואס האט
אַלְמָנָה, אַלְמָנָה, אַלְמָנָה, אַלְמָנָה, אַלְמָנָה,

אוֹ דִי פִּרְמָעַס בֵּי וּוּלְכָעַ מַעַן
הָאָתָּן נָאָךְ נִשְׁתַּבְּעַנְדָּן צָו זַיְן נָאָךְ
זַיְיכָר בִּישְׁטִיעָר וּוּלְעָן דָּס טַהּוֹן
שְׁפַעֲטָעַר.

וְאֵם גָּעֹז עֲהֹן.

וְוָאֶם גַּעַת הָרִטֵּן, וְ
דִּי הַתְּחִלָּה אֵין גַּעֲוֹעַן גּוֹט.

ז' זונען געוווען ערשותקֶלאַסִיג.
איך בין געוווען אויף אָ פִיעָרְלִיכָע
אָקָאָדָמִיכָע, וואָס די דִירָעְכִּיכָע אָון די
שִׁילְעָר פֿוֹן דֶּר אָקְסָעָרִיס גִּימָנָזִיּוֹם
הָאָבָעֵן אַיְנוּגָעָרְדָּגָנָט לְכָבּוֹד דָּעָר 125
יאָהָרְצִיטִים פֿוֹן דָעַם פּוֹלִישָׂעָן הָעָלָד
הָעָרְשִׁים וְאַחֲשְׁפְּטוּנִים

אנעטעה איז מנדער כפַי יכלותה פָאַרְזֶן
בוי פון בית-המדוש, הערט מען פָלוֹ
צימס אַ קוֹל פון די צוֹרֶת נִשְׁמָים: אַיךְ,
האשה רבקה בת ר' יעקב בון מנדער
חַיִ זָהָובִים. אונזעַר ה', באָראַש האט
א גוט געהער, האט ער בעולד אונז-
טערגעכָאָפֶט דאס דזּוַינְגַע קוֹל אַוְן גַּע-
מאָכָט אַ "מי שְׁבָרֵן" די "האשה

אֵין בְּעֵט אָוֹם פַּעֲרַצִּיְהוֹנָגֶן.
אֵין גְּרוּסִישׁ עֲוֵלה בֵּין אֵיךְ בְּפַגְּנָגְנָעָן
גְּעַגְּעָן אֵיךְ דָּזָאָד אָוֹן וּוְילְ מִיטְ דִּי דָאָ-
זִינְעַ שְׂרוֹתָמִין עֲוֵלה אַוְיסְקוּפְּעָן:
אֵיךְ הָאָב גַּעַשְׁרִיבְעָן, אָוּ בַּיִם הַתְּחִלָּת
הַסְּפָר אֵין דָעַר שְׂוֹהָל אֵין אוּסְעָר דָעַם

וְאַנְדָּצָרָעּ פֿרָאַדְוִצְיָרָעּ פָּוּן דֵּי מָאָן
עַדְרַיְאַלְעָעָן וְוָאָס זַעֲגָעָן נַוְיִטְיכָּג צֹוּ דָעַם
נַגְנִינָּן. הָאָת דָעַרְ רָב בְּכָבְדוּ וְעַצְמָוּ זִין
גַּתְרִירִיחַ גַּעוֹעַן אָוָן גַּעַמְאָכָט אָ וּוֹיזִיט
זַיִי עַטְלִיכָּעָ אַזְעַלְכָּעָ יַודְעָן אָוָן דָעַר
עַזְלַטְתָּאָט אַיְזַגְוּעָן, אָז אַיְינְ פִּרְמָעָ
אַקְאָט גַּעַשְׁקָוּט 30 טַוְיַעַנְד צִינְעָלָ, אָ

מען זה הס גושם עטסן, און פון אונזען.
ג יודען דארף מען נאר האבען גוטע
ט מערט, קיין געבער וועט קיינמאָל
ב שט פעהָען.

האט דארטס, אויף דער אקדאדייעז
צווישען אנדערעד זעהר געלונגגענע נו-
מערען פון פראגראם געהאלטטען א פאר-
ווארט וועגען לעבען אונ טעטיגקייט
פון בעריך יאסעלעוויטש - א שיילער
פון דער 7-טער קלאס, זיסער, אייז דאס
געוען א דעפערדאט אונ ערסטקאנסיגער,
דער שיילער האט בעויזען, איז ער
וועט זיין א געלענצענדער רעפארעפט.
אויך פרל. וויס פון דער זוקטער
קלאס האט ממש בעגייסטערט דעם
עולם מיט איהרע פארטראגען וועגען
לעבען פון בעריך יאסעלעוויטש. אויך
די שיילערין פירשטעגעברג האט גלען-
צענד רעכיזיטרט איהר שר.
דער פולט, וואס אייז בעשטאגען
פון פארשטעהער פון דער מאקט אונ

החוובה מרת רבקה". און וווען איהר
שכְּבָנֶתֶעֶת האט געהערט, איז רבקה איז
מנדר, האט זי זיך אויך בעולד גע-
ל'אָזֶט הערען מיט איהר שטימעלע איז
האט אויך אַדְרִיסְגָּעְבּוֹינְגָּעָן איהר קאָפֶ
פָּוּן דֵּי עֲזָרָת נְשִׁים אָזֶן אויך מנדר גע-
ווען אַגְּדָבָה כְּפִי יְכוֹלָתָה.

אַגְּנוּעָר ר' יוֹסֵף באָדָש האט זיך
ニישט לְאַגְּנָג גַּעַלְאָזֶט בְּעַטְעָן אָזֶן האט
די נְשִׁים צְוָלָעָבֶג-גַּעַטְהָוָן, זַיִן גַּעַמְאָכֶט
„הַוּרְטָעָם“ מֵשְׁבִּירְךָס לְחַנָּה בַּת גַּיִם-
פָּעַל, לְשָׂרָה בָּר' יְצָחָק וּכְרוֹ
וַיְהִי לְמִחרָתָה, צְמָאָגְעָנָס האָבָעָן די
וּוַיְבָעַר נַעֲפָרָעָנָט צַו שְׁלַעַטָּן זַיִעַרְעָ
נְדָרִים אָזֶן זַיִן אַזְוּקָנְגַעַטָּבָעָן דָעַם בּוּי-
קָאָמִיטָעָט, פְּדִי מִיט זַיִעַרְעָ גַּרְאָשָׁעָן
מִיטָּצְוָהעַלְפָעָן דָעַם אוּמְפּוֹי פָּוּן בַּיִתָּ.

פְּרֻעֹוּס אָוֹן וַיִּצְעַ-פְּרֻעֹוּס פָּוֹן דָּעַר
קְהַלָּה-פְּעוּרָאַלְטוֹנוּג קִיְּפָעַר פָּוֹן דֵּי דָּאַ.
זָאָרָעַס נִישְׁתַּגְּוּן. דָּעַרְוַיְילְהַאָב אַיְךְ
מִיכְּ דָעַרְמָאנְט, אָז עַס אַיְן יָא גַעֲוָעַן
אַ דָּאַזָּאָר, אָוֹן אַחְשְׁוּבְּעַר דָאַזָּאָר, רֵ
לִיְּיָזְעַר רָאוּנְגָבוּים שָׁמוֹ, נָאָר וּפָוֹן אַיְךְ
הַאָב יַזְדַּקְדַּעַן דָעַרְמָאנְט אַיְן שְׁוִין
גַעֲוָעַן צַוְּשָׁפָעַט. בָעַט אַיְךְ טָקָע בַּיִם
דָאַזָּאָר רָאוּנְגָבוּים פָעַרְצִיְהוֹנוּג אָוֹן שְׁרִיבָּ
צָאוּ רֵ. ۶. רָאוּנְגָבוּים אַיְן אַוְיְפַן הַתְּחִלָּת
הַסְּפָר אַיְן דָעַר שָׂוְהַיְה יָא גַעֲוָעַן אָוֹן
טָקָע אַוְיְסְגָעְקִיפָט אַיְךְ אַ פְּטָקָע.
אַגְּנָזְעָרָע נְשִׁים צְדָקָנִיות.
אַ כָּרוֹו אַיְ אַרְוִיסְגָּעְבָּעָעַן גַעֲוָא.
רָעַן פָוֹן הַיְגָעַן חַשְׁבָּעַן רָב צַוְאַלְעַ
יְדוּדִישָׁע מַעֲנָעַר אָוֹן פָרְיוּעַן פָוֹן פְּרַעַ
טְשַׁעַנְסְטָאַכָּאוֹ, אָז יַעֲדָעַר דָאַרְפַּ זַיְךְ

ז'וֹוִיטֶעַ – דעם גאנצען דאך דאכובּן
קעמע, אנדערע פירמעס האבען געשענט
יגאנצע האלֶיך, וואס וועט גויטיג זיין
וועט בְּנֵי.

די געמען פון די מנדבים וויל איך
ויליעב דיסקרעצייע נאך נישט מנגה
יין. ערשטענעס, אועס זאל אין זיי
ישט שולט זיין קיין עין-הרע, והשנית,
יעט דאכ טהון דער בווי-קאמיטעט אונ
מילא וועט מען סי' ווי געוואיד ווע-
ען ווערעס זעגען די דאיזיגע בע-
ער.

ווי איהר זעהט, זעגען אונזערע יא-
צען, אויב ס'קומען נאך צו זיי די בע-
עריגע געמאָר – אויך געהעריגע בע-
ער. די התחלָה אוינ געווונ זעהר א-
ווטע אונ מען דארכּ דעריבער האפֿען,

וְלֹא תַּעֲשֶׂה כֵּן גָּלָאת נוֹיִתְגַּע זָמְלוֹנְגַּען.
אוֹן אִיצֶּת צוֹם עִקָּר הַעֲנוֹן:
לוֹיט דָּעַר אַינְצִיאַטְיוֹן פָּונְהַיְגַּעַן
צָעַרְטָעַן רָבָּ, וּוּרְטָ גַּעַשְּׁרְבִּעַן אָ
צָאַדְטִישָׁע טָפָּר תּוֹרָה אַ. נָ. "הַתּוֹרָה
צָמְרוֹשָׁ", וְזָאָס סְ'זָאָל זַיְן דָּעַר פּוֹנְדָּא-
עַנְטָ צָדְבָּעַן דָּאָס נִיעַז בֵּית-הַמְּדָרָשָׁ
זָו דָּאָךְ דִּי קְשִׁיהָ פּוֹנוֹוָאָנָעַן וּוּטָ מַעַן
וּמַעַן אָזְוִי פִּיעַל גַּעַל דָּעְרוֹיָף, וּוּאָ-
סָם פָּעָרְגָּעָטָ נִישָׁת, אָזְ דָּעַר בְּנִין
אָרֶף אַרְיִינְכָּאָפָּעָן אָסְדָּ טְוִיְּעַנְדָּעָר
אָתְעָס אָזְן וּוּיְפִיעַל מַעַן זָאָל נִישָׁת
יִפְּמַעַן קִיְּנוֹ אֲתִיחָוָת, וּוּעְרְטָעָר אָזְ אַפְּלָאָ
גַּנְצָעָ פְּסָקוּמִים, וּוּטָ אַם נִישָׁת קְלָעָ-
עָן אַפְּלָאָ אַרְטָ 20 פְּרָאַצְעָנָטָ פָּונְהַיְגַּעַן דָּעַם
אָס מַעַן דָּאָרֶף הַאֲבָעָן. דָּעַר תִּירְזָ
זָו: מַעַן וּוּטָ אַנְקּוּמָעָן צָו דִּי גְּבִירִיָּ-

